

现代英汉·汉英 体育大词典

Modern English-Chinese and Chinese-English
Sports Dictionary

田 慧 主编
Chief Editor Tian Hui

人民体育出版社

CHINA PEOPLE'S SPORTS PUBLISHING HOUSE

现代英汉-汉英 体育大词典

Modern English-Chinese and Chinese-English
Sports Dictionary

（第二版）

王德纯 主编

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

王德纯 王德纯 王德纯

现代英汉·汉英 体育大词典

**Modern English-Chinese and Chinese-English
Sports Dictionary**

田 慧 主编
Chief Editor Tian Hui

人民体育出版社
CHINA PEOPLE'S SPORTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

现代英汉·汉英体育大词典 =Modern English-Chinese &
Chinese-English Sports Dictionary / 田慧主编. —北京:
人民体育出版社, 2008
ISBN 978-7-5009-3268-0

I. 现… II. 田… III. 体育-双解词典-英、汉 IV. G8-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 133295 号

*

人民体育出版社出版发行
三河紫恒印装有限公司印刷
新华书店经销

*

880 × 1230 32 开本 61 印张 3390 千字
2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷
印数: 1—3,000 册

*

ISBN 978-7-5009-3268-0

定价: 130.00 元

社址: 北京市崇文区体育馆路 8 号 (天坛公园东门)

电话: 67151482 (发行部) 邮编: 100061

传真: 67151483 邮购: 67143708

(购买本社图书, 如遇有缺损页可与发行部联系)

编写成员

主 编 田 慧

副 主 编 张力为 张英波 胡 扬

编写人员 (以姓氏笔划为序)

尹红蕾	石庆德	田 慧	许国彩
刘晓红	刘 忻	孙曙光	李海英
李 晶	宋玉梅	张力为	张培珍
张英波	胡 扬	侯 莹	赵 雪
曹现芳	黄亚玲	韩 冰	韩亚辉
满 军	潘 祥		

审定人员	刘振恺	黄立桑	徐家亮	翁庆章
	裘守诚	朱 东	司 亮	黄中华
	王英峰	王佰岁		

责任校订	卢 静	王英峰	徐家亮	吴永芳
------	-----	-----	-----	-----

责任编辑	徐家亮	吴永芳
------	-----	-----

出版说明

随着 2008 年北京第 29 届奥运会的临近, 以及国际体育交流活动的日益频繁, 越来越多的人对体育表现出了极大的热情和关注。与体育有关的竞赛、训练、信息、科研、教学、翻译、新闻出版等工作都离不开外语, 特别是英语。为了满足广大体育工作者、体育院校师生、外语工作者以及参与举办奥运会有关的各界人士的需求, 我们编写了《现代英汉·汉英体育大词典》。

全书共收入单词、词组、短语和缩略语约 8 万余条。由于奥运会及非奥运会项目、民间体育及相关学科的词汇繁多, 浩如烟海, 很难包罗无遗。因此, 在词条的选择上, 我们力求与体育有较密切的结合。

在词典的编写过程中, 我们努力做到了以下几点:

1. 收词丰富。词典中所收词条不仅涉及夏季、冬季奥运会项目, 而且还包括部分非奥运会项目、中国传统体育和大众体育项目。与此同时, 还收录了运动人体科学、体育人文社会科学等学科的词条。

2. 查阅方便。为了便于使用者查阅, 本词典全部词条均按字母顺序排列, 并在释义中标有项目名称。

3. 内容时新。所选词目注意紧扣时代脉搏, 其中不仅包括花样繁多的极限运动、电子竞技等时尚体育项目, 还包括运动技能学习、休闲体育、兴奋剂检测等前沿体育学科。关于项目竞赛规则等内容的词条也尽量根据最新版本选用。

4. 实用性强。本词典除收录英语单词外, 还注意收录常用短语及表达方式, 以方便、实用为编辑原则。

为了保证词义的准确性, 我们特请我国体育界一些专家对词条分项目进行了审阅, 在此深表感谢。此外, 还要感谢国家体育总局有关部门和各运动项目管理中心提供的大力支持与帮助。

编写这样一部英汉汉英两用的大部头的专业体育词典，是一项带有开创性的艰巨任务和具有长远意义的文化工程，无论对编写者还是对出版者来说都是一种新的尝试和一次巨大的挑战。北京体育大学外语系承担了词典的主要编写工作，在他们辛勤努力之下，历时近四载，终于完成了这样一项工程。这既为广大体育工作者提供了一部有价值的外语工具书，又确是为我国体育事业的发展做了件实实在在的好事。

借词典出版之际，我们向词典的主编和全体编写人员表示由衷的敬意和感谢，并请各位专家和读者对本书中的不足和错误之处予以指正，以便再版时修订。

2008年5月

目 录

第一部分 英汉体育词典	(1)
体例说明	(3)
正文	(7)
第二部分 汉英体育词典	(1005)
体例说明	(1007)
正文	(1011)
附录	(1905)
1. 国家体育总局机构名称	(1907)
2. 中国奥委会及中国体育组织	(1910)
3. 国际奥委会及国际体育组织	(1913)
4. 世界各国和地区名称	(1929)
参考书目	(1935)

第一部分

英汉体育词典

体例说明 (英汉部分)

一、词条与词目

1. 本词典收入的词条，英汉部分按英语字母顺序编排。
2. 一个词条的主要构成部分是词目和释义。
3. 词目均不采用音标注音，也不标出单、复数。词目注明词性，但由两个以上单词构成的词目不注词性。本词典所采用的词性及其缩略形式有：n. (名词)，v. (动词)，a. (形容词)，ad. (副词)，prep. (介词)，pron. (代词)，num. (数词)，conj. (连接词)。
4. 词目和内词条均用黑体印刷。
5. 内词条以英语字母为序置于源出词目之下；由词组组成的内词条，凡源出词目排在后面的，缩进 2 字节排在相关内词条之下。如：
 association n. 协会
 association area 【人体】联合区
 association football 英式足球
 International Motor Sports Association 国际摩托运动协会
6. 词目的变体形式若只增减个别字母，则用圆括号括起可增减部分，不再与该词目并列或另立词目。如：
 an(a)emia n. 【人体】贫血
7. 词目有英美拼法差异时，不另立词目，一般以英式为主词条，美国拼法用圆括号括起。如：program(me) n.
 一般内词条只收英式。
8. 缩略语的缩略部分为词条，英文全称用 = 号引出，后接释义。如：
 ADBF=Asian Dragon Boat Federation 亚洲龙舟联合会
9. 带有数字的词目，如以数字起首，则按其英语读音的拼写形式为序排列，如数字 11 按 eleven 排入词条系列；如果数字位于词目

构成部分的中部或后部，也以其英语读音排列。如：forward somersault 2 twists。

10. 带有希腊字母的词目，按其英语读音的拼写形式为序排列，如 α 按 alpha 排入词条系列。
11. 对释义做用法、内容等的补充说明时，其文字置于圆括号内，放在释义前或后。

二、专项略语

1. 比较明确的各体育专项词目，在释义前注明专项名称，放入**黑体**方括号内，如：

boxman n. 【棒】投手

一般性或专项不明确的词目，不注明专项。

2. 专项略语的代表符号如下：

【板】板球 【棒】棒球、垒球 【保】保龄球 【壁】壁球、墙网球
 【冰】冰球 【彩】博彩 【搏】搏击操 【残】残疾人运动
 【操】体操、艺术体操、技巧、蹦床 【车】赛车、摩托车 【冲】
 冲浪、滑水 【船艇】皮划艇、赛艇、帆船、摩托艇 【槌】槌球
 【登】登山 【地】地掷球 【钓】钓鱼 【定向】定向运动 【飞】
 飞镖 【橄】橄榄球、美式足球 【高】高尔夫球 【鸽】信鸽
 【航】航空运动(滑翔、飞行、跳伞等) 【合】合气道 【壶】掷冰
 壶 【花游】花样游泳 【滑冰】花样滑冰、速度滑冰、滑旱冰
 【极】极限运动项目 【教】体育教育学、学校体育 【剑】击剑
 【健】健美运动 【毬】毬球 【箭】射箭 【街舞】街舞 【举】举
 重 【卡】卡巴迪 【空】空手道 【篮】篮球 【麻将】麻将 【马】
 马术、马球 【门】门球 【木】木球 【牛】斗牛 【排】排球、
 沙滩排球 【乒】乒乓球 【桥】桥牌 【巧】巧固球 【棋】国际象
 棋、象棋、围棋、国际跳棋 【曲】曲棍球 【拳】拳击 【人体】
 运动人体科学(运动生理、运动医学、运动生物化学、运动解剖、
 运动生物力学等) 【柔】柔道 【社】体育人文社会学(大众体育、
 休闲体育、奥林匹克、体育管理学等) 【射】射击 【狮】舞龙、
 舞狮 【水】水球 【水下】潜水、水下运动 【手】手球 【摔】

摔跤 【台】台球 【跆拳道】跆拳道 【藤】藤球 【田】田径 【跳】跳水 【骰】骰子戏 【统】统计学 【网】网球 【网棒】网棒球 【武】武术、太极拳、气功、导引 【舞】体育舞蹈 【相】相扑 【心】运动心理学 【兴】兴奋剂 【雪】滑雪、雪上项目（雪橇、越野与跳台滑雪） 【训】体育训练 【游】游泳 【羽】羽毛球 【舟】龙舟 【自】自行车 【足】足球

三、标点符号

1. 逗号，用于分隔词目中内容相近的释义、词的变化形式等。
2. 顿号，用于分隔释义中列举的事物。
3. 分号，用于分隔同一词条中含义稍远的释义。
4. 等于参见号，用于同义词或缩略语与全称之间。
5. 圆括号，用于加注词目的变化形式、释义中的限定或补充说明内容、词目中可有可无的字母等。
6. 黑体方括号，用于标注体育项目。

A a

A 【极】邵氏硬度 (滑板轮硬度指标);
ace 【桥】爱斯
AA=all-around (技术等) 全面的; (项目) 全能的 【操】全能; **athletic association** 体育协会; **achievement age** 【心】成就年龄
AAA=Amateur Athletic Association 业余体育协会
AAC=Amateur Athletic Club 业余体育俱乐部; **American Alpine Club** 美国登山俱乐部; **American Archery Council** 美国射箭理事会
AAF=Asian Alpine Federation 亚洲登山运动联合会
AAHPER=American Association for Health, Physical Education and Recreation 美国健康、体育和休闲协会
AARWBA=American Auto Racing Writers and Broadcasters Association 美国汽车比赛记者和广播员协会
AAS=amino acid score 【人体】氨基酸评分
AAU=Amateur Athletic Union 美国业余体育联合会
AAU of A=Amateur Athletic Union of Australia 澳洲业余体育联合会
AAU of C=Amateur Athletic Union of Canada 加拿大业余体育联合会
AAV=Akademischer Alpen Verein 德国登山学会
A and A 【地】中场区线
a matter of life and death 【棋】生死劫
a set of interlocking stratagems 【棋】连环计
ab.=abseil 【登】绕绳下降; **at bat** 【棒】上场击球
AB=(times) at bats 【棒】上场击球次数
ABA=Amateur Bodybuilding Association 业余健美协会; **Amateur Boxing Association** 业余拳击协会; **American Badminton Association** 美国羽毛球协会; **American**

Bridge Association 美国桥牌协会; **American Basketball Association** 美国篮球协会
abaft 【船艇】ad. 在船尾; prep. 在船尾; 靠近船尾; 在某船之后
A-band a. 【人体】A带, 暗带
A, B and C value parts 【操】A组、B组和C组难度动作
A-B-and C-parts 【操】A、B和C组动作
abandon v. 弃权, 退场; 退出比赛
abandon a match 取消比赛
abandon the game 放弃比赛
abandon the play 弃权, 离场
abandoned match 中止的比赛
abandonment n. 弃权
abarticular a. 【人体】关节外的, 非关节的
abarticulation n. 【人体】关节脱位; 动关节
abate v. 【人体】减少; 减轻 (疼痛或症状)
Ab board 【健】腹肌板
ABC 基本功, 入门; **Asian Badminton Federation** 亚洲羽毛球联合会 【兵】主队队员抽签代号
ABCA=American Baseball Coaches Association 美国棒球教练协会
abdomen n. 【剑】腹部有效面积
【马、人体】腹, 腹部
abdomen and thigh 【健】腹部和大腿
abdomen cut 【剑】劈腹部
abdomen flat 【跳】收腹
abdomen hold 【摔】抱肚子
abdomen in 【人体、跳】收腹
abdomen loose and protruding 【跳】腹部松弛突出
abdominal a. 【人体】腹的, 腹部的
abdominal aorta 【人体】腹主动脉
abdominal aortic plexus 【人体】腹主动脉丛
abdominal aponeurosis 【人体】腹肌腱膜
abdominal bench 【健】腹部训练椅
abdominal boards 仰卧起坐板

abdominal breathing 【人体·心】腹式呼吸

abdominal cavity 【人体】腹腔

abdominal conditioner 【举】腹肌练习器

abdominal cramping 【举】两手放在大腿内
侧坐姿

abdominal curl 【健】收腹 【举】仰卧起坐

abdominal curl with trunk twisting
【举】仰卧起坐并转体

abdominal exercise 腹部运动, 腹部练习

abdominal fat 【人体】腹部脂肪

abdominal fold 【人体】腹部皮褶

abdominal girth 【人体】腹围

abdominal knees curl 【举】仰卧两膝触胸

abdominal machine=AB machine 【健】腹
部前屈机

abdominal muscle 【人体】腹肌

abdominal muscle pressure 【人体】腹肌
压力

abdominal muscle strength 【人体】腹肌
肌力

abdominal pose 【健、举】正展肌腹造型

abdominal pressure 【人体】腹压

abdominal raise 【操】仰卧起坐

abdominal reflex 【人体】腹(壁)反射

abdominal respiration 【人体】腹式呼吸

abdominal vacuum 【举】上体前倾两手扶膝

abdomino-thoracic a. 【人体】腹胸的

abducens n. 【人体】外展神经

abducent nerve 【人体】外展神经

abduct v. 【人体】外展 【游】外转

abduction n. 【人体】外展 【游】外转

abduction of hip joint 【人体】髋关节外展

abduction of upper limb 【人体】上臂外展

abductor n. 【人体】外展肌

abductor digiti minimi 【人体】小指(趾)
展肌

abductor hallucis 【人体】拇(趾)展肌

abductor lift 【举】直立提肘

abductor pollicis 【人体】拇展肌

abductor pollicis brevis 【人体】拇短(外)
展肌

abductor pollicis longus 【人体】拇长展肌

abeam 【船艇】a.&ad. 横向, 正横(与船的
龙骨成直角)

ABFD=Amateur Baseball Federation

Deutschland 德国业余棒球联合会

AB/HR=Home Runs per at Bat Ratio

【棒】本垒打与上场击球次数之比率

ability n. 能力

ability grouping 【心】能力分组

ability in physical education 【训】体育
能力

ability level 体能水准, 能力水准

ability test 【心】能力测验

abiochemistry n. 无机化学

abirritant 【人体】a. 减轻刺激的, 缓和的
n. 缓和药

abirritation n. 【人体】应激性减弱; 张力弛
缓; 弛缓

abise taoshi=backward force down 会事
n. 【相】浴倒(=气压倒)

AB/K=At Bats Divided By Strikeouts 会邦
【棒】三击与上场击球次数之比

ABL=Ameican Bridge League 美国桥牌联
合会

ablation n. 【登】(冰川堆积物的)消融现象
【人体】分离, 脱离, 摘除; 部分切除(术)

ablation moraine 【登】冰川侧碛

ablation zone 【登】消融区

able-bodied a. 体格健壮的

able-bodied athlete 【心】强壮的运动员

ablution n. 【人体】沐浴(常用复数); 沐浴
水; 清洗

Ab machine 【健】腹部前屈机

abnormal a. 反常的, 异常的; 变态的

abnormal flight 【羽】(球)飞行不正常

abnormal ground conditions 异常球场状况

"abnormal" normal ECG 【人体】正常心电图
变异

abnormal pass 【桥】非正常不叫

abnormal position 【篮】反常的身体姿势

abnormal psychology 【心】变态心理学

abnormal substitution 【排】非正常换人

abnormality n. 异常, 反常

aboard ad.&prep. 【棒】在垒上 【船艇】在
船上

abolition n. 取消; 停止比赛

abolition of reflex 【心】反射消失

abominable snowman 【登】雪人 (传说生存在喜马拉雅山上的一种动物)

abort light 【车】中断比赛信号灯

abortive attempt 【登】试登失败

about ad. 【船艇】掉船头

about-turn n. 【教】向后转

about-face n. 【教】向后转

above n. 【台】上旋球, 推击球

above hand 【羽】过手发球

above sea level 【登】海拔

above the belt 【搏】在腰部以上

above the knee 【花游】膝盖上方

above the line 【桥】线上

above waist 【羽】过腰发球

abrasion n. 磨损; 擦伤, 擦破

abreast a. 【冲】并滑

abreast start 【田】并排起跑

abridged learning 【心】简括的学习

abrupt explosive force 【武】寸劲儿

abruption n. 【人体】突然分离; 断裂

ABS=antilock braking system 【车】防抱死制动系统

ABSA=African Baseball and Softball 【棒】

Association 非洲棒球协会

abscissa n. 【人体】横坐标

abseil n.&v. 【登】绕绳下降

abseil loop 【登】绕绳下降环结

abseil piton 【登】绕绳下降钢锥

abseil point 【登】绕绳下降起点

abseil sling 【登】绕绳下降 8 字索

abseil sling and crab method 【登】套环 8 字绕绳下降

abseil through waterfall 【极】瀑降运动

absence n. 【台】离席

absence of blade 【剑】剑身不接触

absence of player 【门】缺员

Absent! 【射】缺席!

absentee n. 缺席者

absentee score 【箭】室内联赛缺席者得分

absolute a. 绝对的

absolute acceleration 绝对加速度

absolute alcohol 纯酒精

absolute atmosphere 绝对气压

absolute displacement 【人体】绝对位移

absolute dominance 绝对优势

absolute error 绝对误差

absolute feedback frequency 【人体】绝对反馈频度

absolute force 【桥】绝对逼叫; 【人体】绝对力量

absolute frequency of knowledge of results 【人体】结果认识的绝对频度

absolute intensity of training 【训】绝对训练强度

absolute limen 【人体】绝对阈限

absolute linear acceleration 【人体】绝对线加速度

absolute linear kinematic parameter 【人体】运动学的绝对线参数

absolute linear velocity 【人体】绝对线速度

absolute maximal strength 【人体】绝对最大力量

absolute motion 【人体】绝对运动

absolute muscle force 【人体】绝对肌力

absolute muscle strength 【人体】绝对肌力

absolute parallax 【人体】绝对视差

absolute refractory period 【人体】绝对不应期

absolute retention scores 【人体】绝对保持得分

absolute retention 【人体】绝对保持

absolute speed 【人体、田】绝对速度

absolute strength 【人体、田、训】绝对力量

absolute temperature 绝对温度

absolute term 常数项

absolute value 绝对值

absolute velocity 绝对速度

absolute viscosity 【人体】绝对粘滞性

absolute volume of training 【训】绝对训练量

absorb v. 吸收

absorb the shock 【田】减震

absorbable a. 可吸收的

absorbate n. 被吸附的物质

absorbent a. 能吸收的 n. 吸收剂

absorbent clothing 【水下】湿式潜水服

absorbent gauze 脱脂纱布, 吸水纱布